

Gerioù ar vuhez

SIL



Sil : filtre, tamis

Siloù, des filtres

Silañ, filtrer, tamiser



Loa-sil, écumoire

Sil-kafe, filtre à café



Yod silet ou yod-kerc'h, bouillie d'avoine filtrée

« Silañ yod », tamiser la farine d'avoine, délayer pour faire de la bouillie à travers un tamis de crin

Ar c'hrivin, la croûte

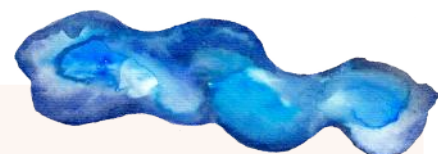
Ar chaodourenn, le chaudron (prononcé "chodenn" par Henri)

« Ur siler dour », (un filtreur d'eau), un mauvais pêcheur

« Ur siler yod », (un filtreur de bouillie), se disait d'un homme qui faisait le travail des femmes

« A sil da sil », goutte à goutte, imperceptiblement

« Mont 'vel dour dre ur sil »,
(aller comme de l'eau à travers un tamis),
comme un lettre à la poste



« Silañ an eoul-douar »,
craquage du pétrole
(distillation fractionnée
du pétrole)

Ensilañ, infiltrer

Ensiladur, infiltration

Darsilañ, percoler

En em silañ, se faufler

« En em silañ 'ra an avel »,
le vent se faufile

Silus, filtrant

Siladenn, filtration

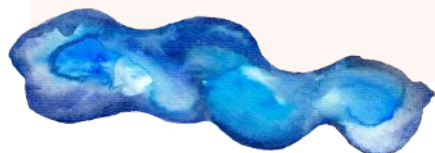
Da vont pelloc'h

Kit da lenn ar gelaouenn
Yod-Kerc'h

bet niverelaet

war lec'hienn an IDBE

(Institut de Documentation
Bretonne et Européenne)



COPFINANÇÉ PAR
UNION EUROPÉENNE
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage
en Bretagne / Avec le Fonds européens
de développement régional